



"Opus nigrum" y "Mishima o la visión del vacío"

La Yourcenar a dos manos

6267
Nacida en Bélgica en 1903 y fallecida en Estados Unidos hace dos años, Marguerite Yourcenar sigue siendo sorpresa y novedad hoy día, gracias a las reediciones o traducciones de sus textos. Es el caso de la novela *Opus nigrum*, vuelta a publicar en castellano y hace poco llegada a Chile, y el ensayo *Mishima o la visión del vacío*, uno de sus últimos libros y que ha sido recientemente traducido.

En 1980, Marguerite Yourcenar protagonizó un hecho noticioso que dio la vuelta al mundo: fue la primera mujer elegida miembro de la Academia Francesa, una institución creada en 1634 por el cardenal Richelieu y que, salvo una breve interrupción durante la revolución de 1789, ha mantenido su existencia de exclusivo establecimiento literario. La cantidad de miembros está limitada a cuarenta hasta el día de hoy. La Academia ha actuado a menudo como un cuerpo conservador, opuesto a las innovaciones literarias de contenido y forma, pero buena cantidad de los grandes nombres de la literatura francesa, como Corneille, Racine, Voltaire, Chateaubriand y Hugo, han sido sus integrantes. Durante el presente siglo, y con las posibles excepciones de Henri Bergson y Anatole France (que pertenecen enteramente a la tradición decimonónica), la Academia optó por ignorar los nombres más significativos de las letras galas. La ocupación de una mujer en uno de los sillones de los inmortales —nombre con que se conoce a los académicos— parecía romper todas las tradiciones de más de 350 años. Sin embargo, esta elección no tuvo nada de revolucionario.

Marguerite Yourcenar pertenece, más que ninguna otra figura contemporánea, a la gran tradición cultural francesa. Su notable intelecto y la estructura de sus obras, en las que predomina un estilo personalísimo que armoniza el lirismo y la modernidad, hicieron de ella un clásico viviente mucho antes de la consagración y la fama.



Marguerite Yourcenar

Todas las obras de Yourcenar son fruto de un trabajo en extremo depurado, a veces de muchos años. Sus ya míticas *Memorias de Adriano* (de 1951, traducidas al año siguiente por Julio Cortázar) tomaron treinta años para alcanzar la redacción definitiva. Mucho más que una novela histórica, esa narración es una meditación poética sobre la libertad y el destino del hombre.

Opus nigrum (Editorial Alfaguara, Barcelona, 414 páginas) es

una recreación novelesca del fin de la Edad Media y el comienzo del Renacimiento, concentrada en torno al personaje de Zenón, médico y filósofo inspirado en las figuras históricas de Paracelso, Servet, Campanella y Leonardo da Vinci. Hijo ilegítimo de Hilzonde de Ligre y de un prelado italiano, su presencia se convierte en una molestia creciente para la poderosa familia materna de

La Yourcenar a dos manos [artículo] Camilo Marks.

Libros y documentos

AUTORÍA

Marks, Camilo, 1945-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Yourcenar a dos manos [artículo] Camilo Marks. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile